

Z A P I S N I K
o izvršenom nadzoru nad radom kolektivne organizacije Original za 2023. godinu
(član 12. Zakona o kolektivnom ostvarivanju autorskog i srodnih prava)

Dana 26. 09. 2024. godine u prostorijama kolektivne organizacije Original, Tvornička br. 3, Sarajevo, ovlašteni službenici Instituta za intelektualno vlasništvo Bosne i Hercegovine su izvršili nadzor nad radom kolektivne organizacije, s ciljem da utvrde da li ona obavlja djelatnost kolektivnog ostvarivanja prava na privatnu i drugu vlastitu upotrebu u skladu sa izdatom dozvolom, odredbama Zakona o kolektivnom ostvarivanju autorskog i srodnih prava, drugim relevantnim propisima i svojim opštim aktima.

Prisutni:

1. U ime Instituta za intelektualno vlasništvo BiH: Boris Sesar, pomoćnik direktora za proračun i finansije i Tatjana Vitomir, šef Odsjeka za autorsko pravo i za srodna prava.
2. U ime Original-a: Alisa Hadžić, direktorica Stručne službe Original-a.

U postupku nadzora službenici Instituta su pitali sljedeće:

1. Broj članova organizacije na dan vršenja nadzora nad radom?

Direktorica Stručne službe Original-a je odgovorila da kolektivna organizacija ima ukupno 78 članova (22 pravna lica i 56 fizičkih lica).

2. Koliko nosilaca prava se isključilo iz sistema kolektivnog ostvarivanja prava i koji su to autori i nosioci prava u pitanju (ovo važi samo za one nosioce prava i ona prava za koja je zakonom dozvoljeno da se njihovi nosioci isključe iz sistema kolektivnog ostvarivanja i to pisanom izjavom dostavljenom organizaciji)?

Direktorica Stručne službe Original-a je odgovorila da se radi obaveznom kolektivnom ostvarivanju prava.

3. Da li je organizacija do dana vršenja prethodnog nadzora zaključila novi bilateralni ugovor sa drugom srodnom organizacijom? Ako jeste, sa kojom organizacijom i šta je predmet tog ugovora?

Direktorica Stručne službe Original-a je odgovorila da u 2023. godini nije sklopljen nijedan novi bilateralni

4. Da li je organizacija, u rokovima propisanim bilateralnim ugovorima izvršila isplatu naknada stranim srodnim organizacijama sa kojima ima zaključen ugovor o međusobnom zastupanju?

Direktorica Stručne službe Original-a je odgovorila da nije bilo isplata stranim kolektivnim organizacijama jer imaju zaključene ugovore tipa B, kojima se razmjenjuje repertoar, dok se naknade zadržavaju u svakoj ugovornoj strani. Ovi ugovori su standardni ugovori IFRRO-a, i tipični su za organizacije u razvoju.

5. Da li su strane organizacije sa kojima domaća organizacija ima zaključen bilateralni ugovor blagovremeno isplatile naknadu za iskorišćavanje domaćih autorskih djela odnosno srodnih prava u inostranstvu i dostavile odgovarajuće informacije na osnovu kojih domaća organizacija može te naknade da isplati domaćim nosiocima prava?

Direktorica Stručne službe Original-a je odgovorila da nije bilo isplata, s obzirom na B tip ugovora kojim se razmjenjuje repertoar, dok se naknade zadržavaju u svakoj ugovornoj strani.

6. Na koje brojeve računa i kod kojih banaka korisnici autorskih djela odnosno srodnih prava uplaćuju naknadu domaćoj organizaciji?

Direktorica Stručne službe Original-a je odgovorila da kolektivna organizacija Original ima jedan otvoren BAM račun i jedan otvoren EUR račun. Sve naknade korisnika se uplaćuju na transakcijski račun 3387202231528168 otvoren kod UniCredit Bank d.d.

7. Koliko je ukupno bilo prigovora nosilaca prava na obračun naknada u prethodnoj kalendarskoj godini za prethodnu obračunsku godinu a koji su dostavljeni nadležnom tijelu ili organu organizacije? Koliko je prigovora nosilaca prava na obračun naknada usvojeno u cijelosti a koliko je odbačeno ili odbijeno?

Direktorica Stručne službe Original-a je odgovorila da je dostavljen jedan prigovor nosioca prava (izdavača) o kojem je odlučivao Upravni odbor i usvojio ga u cijelosti.

8. Podaci o obradi košuljica, procenat urednih i neurednih košuljica?

Direktorica Stručne službe Original-a je odgovorila da se ovo pitanje ne odnosi na kolektivnu organizaciju Original.

9. Uzorak radio i televizijskih stanica, način formiranja uzorka s detaljnim obrazloženjem sa osvrtom na međunarodnu praksu u odnosu na to pitanje?

Direktorica Stručne službe Original-a je odgovorila da se ovo pitanje ne odnosi na kolektivnu organizaciju Original.

10. Koliko su ukupno planirani troškovi poslovanja, a koliki su realizovani rashodi?* Kada je Skupština usvojila finansijski plan, te da li se rashodi planiraju i usvajaju na analitičkim knjigovodstvenim kontima?

Direktorica Stručne službe Original-a je odgovorila da su ukupno planirani troškovi poslovanja u iznosu od 64.505,88 KM, a realizovani rashodi su u iznosu od 75.901,31 KM.

Rashodi se knjiže na analitičkim knjigovodstvenim kontima.

***Rashode obvezno popuniti na temelju Bilance uspjeha i Bruto bilance korisnika (navedeni dokumenti su sastavni dio ovoga izvješća)**

11. Koliko je naplaćeno sredstava u godini koju kontrolišemo, a koliki je bio ukupan prihod?*

Direktorica Stručne službe Original-a je odgovorila da je u 2023. godini naplaćeno ukupno 197.107,27 KM, a ukupan prihod je bio 172.938,20 KM.

***Obvezno popuniti na temelju Bilance uspjeha i Bruto bilance korisnika (navedeni dokumenti su sastavni dio ovoga izvješća)**

12. Koliki su ukupni troškovi poslovanja procentualno u odnosu na naplaćena sredstva, a koliki u odnosu na ukupan prihod?

Direktorica Stručne službe Original-a je odgovorila da su ukupni troškovi poslovanja u odnosu na naplaćena sredstva 38,51% (75.901,31 KM / 197.107,27 KM), a u odnosu na ukupan prihod, troškovi poslovanja su 43,89% (75.901,31 KM / 172.938,20 KM).*

*Po preporuci Instituta iz nadzora za 2020. godinu kolektivna organizacija ne bi trebala imati višak prihoda nad rashodima niti obratno, jer bi ukupna imovina organizacije, nakon podmirenja tekućih obaveza, trebala biti rezervisana na ime budućih isplata tantijema članovima ORIGINAL-a. Tako je višak prihoda nad rashodima za 2023. godinu, u iznosu 97.036,89 KM knjižen u korist rezervacija za tantijeme, pa su rashodi za 2023. godinu izjednačeni sa приходima.

13. Da li je Skupštini prezentovano ko je sve angažovan za obavljanju poslova u KO za konsultantske usluge, ugovore o djelu, ugovore o autorskom djelu, advokatske usluge i sl.?

Direktorica Stručne službe Original-a je odgovorila da predstavnici Upravnog odbora i Stručne službe predstavljaju podatke o angažovanim spoljnim saradnicima i planovima za angažman novih saradnika (prema iskazanim potrebama) na redovnim sjednicama Skupštine.

14. Sukladno Bilanci Uspjeha i Bruto bilanci korisnika, prikazati tabelarno „grupu konta 4“ – rashode i prihode?

Direktorica Stručne službe Original-a je dostavila sljedeće podatke:

Konto	Naziv konta	Ukupno duguje	Ukupno potrazuje
40000	KANCELARIJSKI MATERIJAL	181.86	0.00
40001	MATERIJAL ZA ODRZAVANJE CISTOCE	16.28	0.00
40013	TROSKOVI GRIJANJA	533.33	0.00
400	MATERIJAL I ENERGIJA	731.47	0.00
4011	USLUGE ODRZAVANJA	8.00	0.00
40111	USLUGE ODRZAVANJA OPREME	182.00	0.00
40120	ZAKUPNINE ZA POSL. PROSTOR	3,343.61	0.00
40130	TROSKOVI REPREZENT.ZA POSL.PARTN.	1,357.55	0.00
401320	WEB HOSTING	238.80	0.00
40140	PROVIZIJA I DRUGE BANKARSKE USLUGE U ZEMLJI	559.64	0.00
4015	OSTALE USLUGE	1,601.12	0.00
40150	PTT USLUGE	479.15	0.00
401501	TROSKOVI TELEFON TELEFAX	149.28	0.00
401502	TROSKOVI INTERNETA	251.89	0.00
40153	ADVOKATSKE USLUGE	6,531.57	0.00
40154	USLUGE REVIZIJE	3,418.80	0.00
40156	USLUGE VODJENJA KNJIGOVODSTVA	3,700.00	0.00
40161	TROSKOVI OVJERE FINAN.IZVJESTAJA	70.00	0.00
40170	TAXE	1,790.00	0.00
401	USLUGE	23,681.41	0.00
402000	NETO PLACE RADNIKA	18,000.00	0.00
402020	DOPRINOSI IZ PLATA	8,805.80	0.00
402030	DOPRINOS NA PLACE	2,982.72	0.00
402040	POREZ NA DOHODAK	1,599.96	0.00

40221	TOPLI OBROK ZAPOSLENIH	1,476.00	0.00
40222	ISPLATA NAKNADE ZA PREVOZ NA POSAO I SA POSLA	636.00	0.00
402	PLATE	33,500.48	0.00
40301	AMORTIZACIJA POSTROJENJA I OPREME	27.23	0.00
40302	AMORTIZACIJA OSTALOG NAMJESTAJA	406.22	0.00
40303	AMORTIZACIJA NEMATERIJ. SREDST	678.08	0.00
403	AMORTIZACIJA	1,111.53	0.00
40403	TROSKOVI PO OSNOVU KAMATA ZA UZETE ZAJMOVE/KREDITE	12,693.80	0.00
404	KAMATE I PREMIJE OSIGURANJA	12,693.80	0.00
4050	DNEVNICE I PUTNI TROSKOVI U ZEMLJI	50.00	0.00
4052	ZEMLJI	201.90	0.00
405	PUTNI TROSKOVI	251.90	0.00
40743	OPSTA VODNA NAKNADA	98.06	0.00
40744	POSEBNA NAKNADA	98.06	0.00
40745	NAKNADA ZA PROF.ZAPOSLJAV.I REHABIL.INV.OSOBA	142.08	0.00
407	POREZI I DOPRINOSI KOJI NE ZAVISE OD REZULTATA	338.20	0.00
40820	CLANARINE STRUKOVNIM UDRUZENJIMA	1,652.68	0.00
408403	AUTORSKI HONORARI- TANTIJE-ME-PROMJENA REZERVACIJE	97,036.89	0.00
40841	NAKNADE PO OSNOVU UGOVORA O DJELU	1,894.74	0.00
40891	OTPIS NENAPL.POTRAZIVANJA	45.10	0.00
408	OSTALI RASHODI	100,629.41	0.00
4141	PRIHODI PO OSNOVU ZATEZNE KAMATE	0.00	5,270.39
414	PRIHODI OD KAMATA	0.00	5,270.39
41700	PRIHODI OD NAKN.ZA REPROD. AUT.DJELA I SL.SR.PRAVA	0.00	167,667.81
417	PRIHODI OD LICNE AKTIVNOSTI	0.00	167,667.81
4	RASHODI I PRIHODI	172,938.20	172,938.20
	Ukupno	172,938.20	172,938.20

15. Koliki su ukupni izdaci za sve ugovorene usluge, u bruto i neto iznosu?*

Direktorica Stručne službe Original-a je odgovorila da su ukupni izdaci za Ugovore o djelu neto 1.614,17 KM, odnosno bruto 1.894,74 KM.

Za ostale usluge isplaćeno je neto 18.570,52 KM, odnosno bruto 20.916,26 KM.

***Izdatke za ugovorene usluge obvezno popuniti na temelju Bruto bilance korisnika (navedeni dokument je sastavni dio ovoga izvješća)**

16. Ko unosi košuljice u sistem, a ko provjerava unos u sistem? Da li su definisana pravila i doneseno uputstvo o unosu i kontroli košuljica?

Direktorica Stručne službe Original-a je odgovorila da se ovo pitanje ne odnosi na kolektivnu organizaciju Original.

17. Koliko je sredstava raspodijeljeno u godini koja se kontroliše, u neto i bruto iznosu, koliko domaćim autorima, a koliko na osnovu recipročnih ugovora sa stranim organizacijama?*

Direktorica Stručne službe Original-a je odgovorila da je u 2023. godini izvršena raspodjela za periode 2018.-2019. i 2020.-2022. godine i to: fizičkim licima-autori, neto 1.721,91 KM odnosno bruto 2.117,21 KM; pravnim licima-izdavačima, neto 24.505,52 KM odnosno bruto 28.662,28 KM.

U 2024. godini je isplaćeno fizičkim licima-autori, neto 6.822,28 KM, bruto 9.013,90 KM; pravnim licima-izdavačima neto 3.804,27 KM, bruto 4.306,11 KM.

Komentar Instituta: Prema informacijama koje smo dobili od direktorice Stručne službe Original-a, po nalogu Instituta iz prošlogodišnjeg nadzora, raspodjela naknada za period 2018. - 2022. godine trajala je od decembra 2023. godine do marta 2024. godine, zbog nedostatka podataka o nosiocima prava, koji su potrebni za isplatu naknada. Na dan 31. 12. 2023. godine, uvidom u Bruto bilansu, utvrđeno je da je za isplatu naknada nosiocima prava rezervisano 117.301 KM (iznos od 97.037 KM se odnosi na rezervaciju naknada za 2023. godinu).

Nakon što je Skupština Original-a usvojila Godišnji plan raspodjele za 2023. godinu, u junu 2024. godine, raspisan je javni poziv za dostavljanje podataka koji je bio otvoren 30 dana, nakon čega je izvršen unos pristiglih prijavi u bazu podataka. Raspodjela u iznosu od 50.000 KM planirana je u toku oktobra 2024. godine. Ova raspodjela će biti predmet kontrole Instituta u narednoj godini.

***Odgovaraju samo KO koje su imale raspodjelu sredstava, dokumente uskladiti sa Bruto bilancom korisnika**

18. Koliko emitera je ušlo u obračun i da li su obrađene sve „košuljice“?

Direktorica Stručne Original-a je odgovorila da se ovo pitanje ne odnosi na kolektivnu organizaciju Original.

19. Da li je bilo kontrola od strane drugih nadležnih institucija?

Direktorica Stručne službe Original-a je odgovorila da u 2023. godini nije bilo kontrola od strane drugih nadležnih institucija.

20. Koliko je tužbi pokrenuto protiv korisnika, a koliko je presuda doneseno? Koliko je tužbi pokrenuto protiv kolektivne organizacije, a koliko je riješeno?

Direktorica Stručne službe Original-a je odgovorila da su u toku 2023. godine bila aktivna dva sudska postupka protiv uvoznika:

1. "PRINTEX" d.o.o. Sarajevo, broj predmeta: 65 0 Ps 755256 19 Ps, Općinski sud u Sarajevu, vrijednost spora: 9.000,00 KM. Ovaj postupak je okončan nagodbom u toku 2024.godine.

2. COMTRADE DISTRIBUTION d.o.o. Sarajevo, broj predmeta: 65 0 Ps 738692 18 Ps, Općinski sud u Sarajevu, vrijednost spora: 30.001,00 KM. Ovaj postupak je okončan nagodbom u toku 2023.godine.

21. Da li je organizacija usvojila dokumenta predviđena članom 20. ZKOASP?

Direktorica Stručne službe Original-a je odgovorila da su dokumenta predviđena članom 20. ZKOASP usvojena na sjednici Skupštine održanoj u junu 2024. godine.

22. Koliko je sredstava isplaćeno za kulturne, a koliko za socijalne namjene?

Direktorica Stručne službe Original-a je odgovorila da Godišnjim planom raspodjele nije predviđeno izdvajanje za kulturne i socijalne namjene.

Službenik Instituta je tražio na uvid pored analitičke Glavne knjige i sintetičku Glavnu knjigu, koja je i dostavljena. Metodom uzorka kontrolisana je i izuzeta finansijska dokumentacija, i to: bankovni izvodi u KM – više uzoraka; plaće i naknade za 07/23; obračun tantijema i isplata u 2023. godini i rezervisana sredstava za 2024. godinu; računi troškova - više uzoraka (troškovi zakupa, reprezentacije, troškovi ostalih usluga, troškovi knjigovodstva, troškovi revizije, troškovi advokatskih usluga, troškovi po osnovu kamata za uzete pozajmice i troškovi ugovora o djelu sa obrascima) i izlazni računi (više uzoraka).

Službenica Instituta je tražila zapisnike i odluke Skupštine, Upravnog i Nadzornog odbora u 2023. godini. Dostavljeni su zapisnici sa jedne sjednice Skupštine, 11 sjednica Upravnog odbora Originala-a, te 2 zapisnika sa sjednica Nadzornog odbora. Kopije zapisnika su izuzete. Izuzeta su i ugovori sa korisnicima iz dvije kategorije korisnika (kategorija uvoznika i kategorija kopirnica). Izuzeti su sljedeći ugovori: ugovor zaključen sa uvoznikom Xenox Forte d.o.o. Sarajevo, sa obračunom i fakturom i ugovor zaključen sa Papyrus d.o.o Sarajevo, sa obračunom i fakturom. Uvidom u dostavljene ugovore nisu uočene razlike između fakturisanog prihoda po osnovu naknade za 2023. godinu i izvršenog obračuna po dostavljenom obrascu, u skladu sa važećom tarifom.

Izuzeta je i Odluka Skupštine Originala-a broj 18/24 od 25. 06. 2024. godine o usvajanju Godišnjeg plana raspodjele prikupljenin naknada za 2023. godinu; Skupštine Original-a broj 17/24 od 25. 06. 2024. godine o usvajanju Godišnjeg plana raspodjele za 2023. godinu.

Vjerujemo da su temeljem nadzora kolektivne organizacije Original pribavljeni dokazi dovoljni i odgovarajući i da osiguravaju temelj za mišljenje Instituta.

Mišljenje

Prema mišljenju Instituta, poslovanje kolektivne organizacije Original u 2023. godini je bilo usklađeno sa Zakonom o kolektivnom ostvarivanju autorskog i srodnih prava. Kolektivna organizacija je obavezna da izvrši isplatu ostatka sredstava rezervisanih za nakande nosiocima prava.

Financijsko poslovanje kolektivne organizacije Original je u potpunosti prikazano fer i istinito, po svim bitnim pitanjima, na dan 31. 12. 2023. godine, odnosno bilo je u svim materijalno značajnim aspektima usklađeno sa važećom zakonskom regulativom.

Revizor je dao mišljenje **mišljenje sa rezervom**, iz razloga što je kolektivna organizacija Original u toku 2023. godine evidentirala troškove kamata koje se odnose na raniji period, u iznosu od 12.694 KM. Takođe je istaknuto u revizorskom izvještaju da je kolektivna organizacija Original u 2023. godini imala troškove poslovanja veće od 30% (**isticanje činjenica**).

Predstavnici Original-a nisu imali primjedbi na Zapisnik sačinjen u postupku kontrole.

Ovaj zapisnik je sačinjen u četiri istovjetna primjerka, od kojih dva primjerka zadržava Institut, a dva se dostavljaju kolektivnoj organizaciji Original.

Zapisnik potpisuju:

U ime Instituta:

U ime Original-a:

Boris Sesar, pomoćnik direktora Instituta za
proračun i finansije

Hadžić Alisa, direktorica Stručne službe

Tatjana Vitomir, šef Odsjeka za
autorsko pravo i srodna prava

